

CARLOS MENEGHETTI SCHOLLES

TRADUTOR PÚBLICO PORTUGUÊS - INGLÊS

TRADUÇÃO OFICIAL

Porto Alegre (RS) – Rua Buarque de Macedo, 853 – Bairro São João – CEP 90230-250

Fone: +55 51 3126.4549 – E-mail: contato@tradutoria.net

Matrícula JUCISRS Nº 094 – CPF 989.929.880-87



LIVRO Nº 059

Nº 20765/13365/2024

FOLHA Nº 0380

Eu, CARLOS EDUARDO MENEGHETTI SCHOLLES, Tradutor Público e Intérprete Comercial, Matrícula Nº 094, nomeado pela Junta Comercial do Estado do Rio Grande do Sul, em Porto Alegre, habilitado para traduções do idioma INGLÊS, no uso das prerrogativas estabelecidas no Código Comercial da República Federativa do Brasil e - na Legislação vigente, CERTIFICO que me foi entregue um documento escrito em INGLÊS para fins de tradução ao PORTUGUÊS, o que faço em razão do meu ofício e nos termos seguintes:

[Consta logo] PNOË

Malden, 19 de agosto de 2024

Re: Carta do fornecedor autorizado de manutenção e serviços

A quem possa interessar,

Esta carta tem o objetivo de certificar que a **Aerosport Brasil Comércio de Equipamentos de Avaliação Física Ltda. ("Aerosport Brasil")** é uma fornecedora exclusiva autorizada de manutenção e serviços no Brasil.

Para qualquer assistência, entre em contato:

Endereço:

**Aerosport Brasil Comércio
de Equipamentos de Avaliação Física Ltda.**

CNPJ: 06.133.679/0001-73

Av. São Paulo, número 636, sala 606

b. São Geraldo, Porto Alegre

CEP: 90230-160

Estado do Rio Grande do Sul, Brasil

A Aerosport Brasil tem a responsabilidade de operar um hub para a manutenção e serviço de produtos fornecidos pela PNOË, Inc. (os "**Produtos PNOË**"). O contrato correspondente com a PNOË, Inc. ("**PNOË**") entrou em vigor em 28 de setembro de 2022.

Caso houver alguma dúvida, não hesite em entrar em contato.

Atenciosamente,

[Consta assinatura]

Apostolos Atsalakis

Cofundador e CRO

em nome da PNOË, Inc.

67 Maplewood street, suite 202,

Malden, MA 02148

Doc ID: 0bd4881a21fca3d0ac555c7ce96fb3d5fd5e82a9

[Consta logo: Dropbox Sign]

Registro de Auditoria

Título

Nome do arquivo

ID do Documento

Formato da Data do Registro da Auditoria

Situação

Inbramed | Aerosport | Carta referente à autorização...

PNOE_Letter_of_Re...zil_2024_3_.docx

0bd4881a21fca3d0ac555c7ce96fb3d5fd5e82a9

DD/MM/AAAA

Assinado

CARLOS MENEGHETTI SCHOLLES

TRADUTOR PÚBLICO PORTUGUÊS - INGLÊS



TRADUÇÃO OFICIAL

Porto Alegre (RS) – Rua Buarque de Macedo, 853 – Bairro São João – CEP 90230-250

Fone: +55 51 3126.4549 – E-mail: contato@tradutoria.net

Matrícula JUCISRS Nº 094 – CPF 989.929.880-87

LIVRO Nº 059

Nº 20765/13365/2024

FOLHA Nº 0381

Histórico do Documento

Enviado	20/08/2024 09:14:20 UTC	Enviado para assinatura a Apostolos Atsalakis (apostolos@pnoe.com) de legal.archive@pnoe.com IP: 79.130.252.4
Visto	27/08/2024 12:21:13 UTC	Visualizado por Apostolos Atsalakis (apostolos@pnoe.com) IP: 94.66.136.152
Assinado	27/08/2024 12:21:45 UTC	Assinado por Apostolos Atsalakis (apostolos@pnoe.com) IP: 94.66.136.152
Concluído	27/08/2024 12:21:45 UTC	O documento foi concluído.

Distribuído por Dropbox Sign

Nada mais constava do documento que me foi apresentado, que traduzi e descrevi bem e fielmente conforme o original a que me reporto e que devolvo com este Instrumento Público de Tradução, lavrado e assinado por mim. Dou Fé.....

A assinatura manuscrita de Carlos Eduardo Meneghetti Scholles, escrita em tinta preta.

Porto Alegre (RS), 23 de dezembro de 2024.

Assinado digitalmente por:
CARLOS EDUARDO MENEGHETTI SCHOLLES
Tradutor Público e Intérprete Comercial